



Manual de instrucciones
Manual de instruções
Instruction manual
Manuel d'instructions

 **EDM**[®]
PRODUCT

Plancha de vapor

Ferro de engomar a vapor

Steam iron

Fer à repasser

ref. 07714



ES

PT

EN

FR

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente este manual antes de utilizar el aparato y guárdelo para futuras consultas. Para reducir posibles riesgos de incendio, descargas eléctricas o daños personales, tenga en cuenta las siguientes instrucciones:

INFORMACIÓN GENERAL

- Antes de poner en funcionamiento el aparato, lea atentamente las siguientes instrucciones. Guarde el manual en un lugar seguro para que pueda consultarlo en cualquier momento.
- Después de retirar del embalaje, compruebe que el aparato está en buen estado, y si tiene alguna duda, no lo encienda.
- Póngase en contacto con su distribuidor o vendedor para la devolución del mismo.
- Este aparato viene embalado para protección contra cualquier daño o daño que se pueda causar por el transporte.
- El embalaje está formado por plásticos y otros materiales que pueden ser peligrosos, siendo aconsejable mantener fuera del alcance de los niños. Estos materiales son reciclables y deben entregarlos en una unidad del sistema de reciclaje apropiado, respetando las leyes de protección del medio ambiente.
- Este aparato ha sido concebido solamente para uso doméstico y no debe ser utilizado con ningún otro fin, como por ejemplo en una instalación de nivel comercial, industrial o cualquier otra que no sea residencial.
- No manipule el aparato con las manos mojadas y tampoco lo sumerja en agua ni en ningún otro líquido.
- Desconecte el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas reducidas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato o estén acompañadas por una persona responsable su uso y seguridad.
- Mantener el aparato fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Los niños deben ser supervisados durante el uso, para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- No continúe usando el aparato si observa que el mismo no funciona correctamente. Apáguelo inmediatamente y busque el fabricante o un servicio técnico autorizado para que un técnico cualificado pueda evaluar el daño y repararlo en su caso.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o el servicio técnico autorizado a través

de un técnico cualificado para evitar el riesgo de descarga eléctrica.

- Apague el aparato y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente antes de sustituir cualquier pieza o accesorio, o tocar las partes móviles del aparato.

- Este aparato está fabricado para ser utilizado en interiores. Nunca lo utilice al aire libre o partes externas de la casa.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- Conecte el aparato únicamente a una fuente de alimentación de CA. El voltaje indicado en la placa de características que esta fijada en el aparato, debe coincidir con el voltaje de la fuente de alimentación.
- Desconectar siempre el aparato de la toma después de usarlo, para desmontarlo o limpiarlo.
- Montar y utilizar el aparato siempre en una superficie firme y estable.
- Nunca coloque el aparato encima o cerca de fuentes de calor, como por ejemplo una cocina a gas / eléctrica o dentro de un horno caliente. Mantenga el cable de alimentación lejos de estas fuentes de calor o de objetos cortantes y afilados.
- Nunca manipule el cable de alimentación con las manos mojadas.
- El uso de accesorios o piezas no recomendadas por el fabricante, puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones graves.

ES

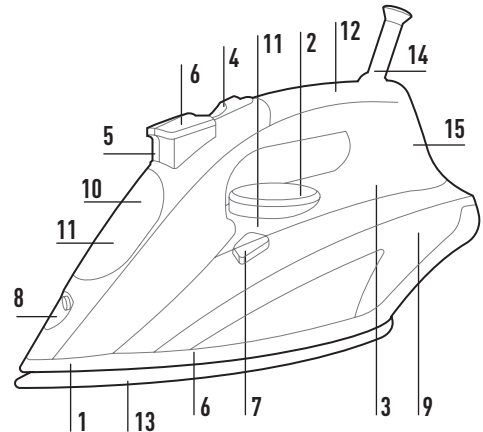
PT

EN

FR

LISTA DE COMPONENTES

1. Plancha de vapor
2. Dial de control
3. Luz indicadora de temperatura
4. Interruptor de control de vapor
5. Botón de ráfaga de vapor
6. Botón de rociado de agua
7. Botón de autolimpieza
8. Boquilla de pulverización
9. Tanque de agua
10. Tapa del tanque de agua
11. Máx. marca de relleno
12. Mango de fácil agarre
13. Suela antiadherente
14. Protector de cable
15. Apoyo para el talón



ANTES DEL PRIMER USO

Antes de conectar la plancha a la red eléctrica, limpie la superficie exterior con un paño suave húmedo y séquela bien.

Para eliminar las impurezas que puedan haberse producido durante el proceso de fabricación, lo mejor es utilizar la plancha sobre una pieza de tela vieja, asegurándose de que esté en la temperatura más alta adecuada para el material.

PASO 1: Enchufe y encienda la plancha a la red eléctrica, colóquela sobre la tela y luego presione el botón de golpe de vapor 2-3 veces, esperando aprox. 5 segundos entre cada ráfaga; esto eliminará cualquier impureza de la suela de acero inoxidable. No sumerja la plancha en agua ni en ningún otro líquido.

Nota: Cuando utilice la plancha por primera vez, es posible que se emita un ligero olor y una pequeña cantidad de humo. Esto es normal y pronto desaparecerá. Deje suficiente ventilación alrededor de la plancha cuando esté en uso.

LLENAR EL TANQUE DE AGUA

PASO 1: Verifique que la plancha esté apagada y desenchufada de la red eléctrica, con el dial de control en la posición 'MIN' y el interruptor de vapor en la posición de apagado.

PASO 2: Abra la tapa del tanque de agua tirando de la lengüeta hacia afuera de la plancha.

PASO 3: Llene la jarra medidora con agua y luego vierta con cuidado el contenido en el tanque de agua.

Precaución: No llene el tanque de agua más allá del máximo. marca de relleno. **Advertencia:** No llene el tanque con agua caliente. Nunca agregue productos aromáticos, alcohólicos o detergentes al tanque de agua, ya que esto podría dañar la plancha o lesionar al usuario.

PLANCHAR CON VAPOR

Los ajustes de vapor son ideales para eliminar las arrugas de telas como el algodón y el lino con facilidad.

PASO 1: Llene el tanque de agua siguiendo las instrucciones en la sección titulada 'Llenado del tanque de agua'

PASO 2: Enchufe y encienda la plancha en la red eléctrica.

PASO 3: Para aumentar la temperatura de la plancha, gire el dial de control en el sentido de las agujas del reloj hasta alcanzar el ajuste de calor deseado. Reduzca la temperatura girando el dial de control en sentido contrario a las agujas del reloj. La luz indicadora de temperatura

se iluminará para indicar que la plancha se está calentando; esto se apagará una vez que la plancha esté lista para usar. La plancha solo producirá vapor cuando el dial de control esté configurado en calor de 2 puntos o superior. La plancha solo se calentará cuando el dial de control esté configurado en el ajuste de calor mínimo de 1 punto.

PASO 4: Para planchar con vapor, mueva el interruptor de control de vapor a la posición de vapor [centro].

PASO 5: Después de su uso, gire el dial de control a la posición "MIN" y mueva el bloqueo de vapor a la posición "OFF". Apague y desenchufe la plancha de la red eléctrica y deje que se enfríe completamente.

Nota: Permita que la plancha se caliente por completo antes de usar la función de vapor; si no lo hace, podría salir agua de la suela de acero inoxidable.

La luz indicadora de temperatura se iluminará mientras la plancha se está calentando pero no cuando se está enfriando.

La luz indicadora de temperatura se encenderá y apagará durante el uso para regular la temperatura.

Advertencia: No utilice la plancha en ningún área de la tela durante demasiado de tiempo, ya que esto dañará la tela.

PLANCHADO SIN VAPOR

Para eliminar las arrugas de las telas más sensibles, intente planchar sin vapor.

PASO 1: Destice el interruptor de control de vapor a la posición "APAGADO".

PASO 2: Enchufe y encienda la plancha en la red eléctrica.

PASO 3: Para aumentar la temperatura de la plancha, gire el dial de control en el sentido de las agujas del reloj hasta alcanzar el ajuste de calor deseado. Reduzca la temperatura girando el dial de control en sentido contrario a las agujas del reloj. La luz indicadora de temperatura se iluminará para indicar que la plancha se está calentando; esto se apagará una vez que la plancha esté lista para usar.

PASO 4: Pruebe la plancha en una pequeña zona del tejido para comprobar que la temperatura seleccionada es la adecuada; ajustar si es necesario.

PASO 5: Después del uso, gire el dial de control a la posición "MIN". Apague y desenchufe la plancha de la red eléctrica y deje que se enfríe completamente.

FUNCIÓN DE RÁFAGA DE VAPOR

Para las arrugas que son rebeldes y difíciles de eliminar, use el interruptor de control de vapor para seleccionar la configuración de

vapor deseada; si es necesario, presione el botón de ráfaga de vapor para obtener vapor adicional. Espere aprox. 5 segundos entre cada ráfaga para evitar fugas de agua de los orificios de vapor.

PLANCHADO A VAPOR VERTICAL

El botón de ráfaga de vapor también se puede usar para vaporizar verticalmente cortinas y otras prendas colgadas.

PASO 1: Cuelgue la prenda para ser vaporizada verticalmente.

PASO 2: Gire el interruptor de control de vapor a la posición de apagado.

PASO 3: Llene el tanque de agua siguiendo las instrucciones en la sección titulada "Llenado del tanque de agua".

PASO 4: Enchufe y encienda la plancha.

PASO 5: Gire el dial de control de temperatura hasta que se seleccione el ajuste de calor de 3 puntos; cuanto más alta es la temperatura, más potente es el vapor.

PASO 6: Sostenga la plancha aprox. 15 cm de distancia de la prenda y presione el botón de chorro de vapor para eliminar las arrugas, esperando aprox. 5 segundos entre cada ráfaga.

FUNCIÓN DE ROCIADO DE AGUA

La función de rociado de agua se puede usar para ayudar a eliminar las arrugas rebeldes en telas más pesadas.

También se puede utilizar para planchar en seco tejidos delicados que no se pueden planchar con vapor.

Para usar la función de rociado de agua, sostenga la plancha sobre el área a planchar y luego presione el botón de rociado de agua.

Nota: La función de rociado de agua no funcionará si el tanque de agua está vacío. Cuando utilice la función de rociado de agua por primera vez, puede ser necesario presionar el botón de rociado de varias veces.

CARACTERÍSTICA ANTICAL

La plancha tiene un filtro antical incorporado ubicado en el tanque de agua para evitar la acumulación de calcio y cal. La acumulación de calcio, que es prominente en áreas con agua dura, puede dificultar el rendimiento y reducir la vida útil de la plancha. Esta es una característica automática que está permanentemente activada.

ES

PT

EN

FR

ES

PT

EN

FR

FUNCIÓN DE AUTOLIMPIEZA

La función de autolimpieza elimina la cal y las impurezas del interior de la suela de acero inoxidable. Se recomienda usar esta función cada quince días o más a menudo si la plancha se usa en un área de agua dura.

PASO 1: Apague y desenchufe la plancha de la red eléctrica.

PASO 2: Deslice el interruptor de control de vapor a la posición de apagado.

PASO 3: Coloque la plancha la base.

PASO 4: Llene el tanque de agua siguiendo las instrucciones en la sección titulada "Llenado del tanque de agua".

PASO 5: Enchufe y encienda la plancha.

PASO 6 : Fije el dial de control de temperatura en la configuración de calor más alta y deje que la plancha se caliente hasta que la luz indicadora de temperatura se apague.

PASO 7: Apague y desconecte la plancha de la red eléctrica.

PASO 8: Sostenga con cuidado la plancha sobre un fregadero, asegurándose de que el cable de alimentación y el enchufe se mantengan alejados de la suela que permanezcan secos.

PASO 9: Mantenga presionado el interruptor de control de vapor en la posición de autolimpieza. El agua caliente y el vapor saldrán de los orificios de vapor junto con las impurezas.

PASO 10: Después de aprox. 1 minuto o cuando el tanque de agua esté completamente vacío, vuelva a colocar el interruptor de control de vapor en la posición de apagado.

PASO 11: Coloque la plancha sobre el reposapiés y deje que se enfríe completamente.

PASO 12: Cuando la plancha se haya enfriado lo suficiente, límpiela con un paño suave y húmedo.

PASO 13: Enchufe y encienda la plancha en la red eléctrica.

PASO 14: Coloque el dial de control de temperatura en el ajuste de calor más alto.

PASO 15: Una vez que la luz indicadora de temperatura se haya apagado, utilice la plancha sobre una pieza de tela vieja para eliminar el exceso de agua y la acumulación de impurezas en los orificios de vapor.

Nota: Es posible que salga agua de los orificios de vapor mientras la plancha se está calentando.

Precaución: Nunca deslice el interruptor de control de vapor hacia

la posición automática al usar la plancha; utilícelo únicamente cuando la plancha esté apagada y desenchufada de la red eléctrica y colocada de forma segura sobre un fregadero.

Precaución: Cuando la plancha se limpia automáticamente, se liberará abundante vapor caliente.

CONSEJOS

1. Comience siempre a planchar con una temperatura baja y suba a una más alta, si es necesario; la plancha tarda menos en calentarse que en enfriarse.

2. La temperatura de la plancha necesitará tiempo para estabilizarse. Una vez que la plancha se haya calentado, permita que la luz indicadora de temperatura se apague y encienda nuevamente antes de usar la plancha.

3. Antes de cada uso, compruebe las etiquetas de cuidado de los tejidos a planchar para seleccionar la temperatura correcta.

ALMACENAMIENTO

Compruebe que la plancha esté fría y seca y que el depósito de agua esté vacío antes de guardarla en un lugar fresco y seco. Envuelva el cable sin apretar alrededor de la plancha; nunca lo envuelva con fuerza, ya que esto podría causar daños.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Advertencia: Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones, apague y desenchufe la plancha de la red eléctrica antes de solucionar cualquier tipo de problema.

Problema	Posible causa	Posible solución
Vapor no constante.	Los orificios de vapor están bloqueados. El interruptor de control de vapor está en la posición de apagado.	Limpie los orificios de vapor de cualquier obstrucción siguiendo las instrucciones en "Cuidado y mantenimiento". Seleccione una configuración de vapor usando el interruptor de control.
La tela muestra signos de derretimiento.	La temperatura seleccionada es demasiado alta.	Reduzca la temperatura usando el dial de control de temperatura.
La plancha no se enciende.	La plancha no está conectada a la red eléctrica.	Enchufe y encienda la plancha en la red eléctrica.
No rocia agua por de la boquilla.	No hay agua en el depósito de agua. La plancha se está utilizando por primera vez.	Llene el tanque de agua siguiendo las instrucciones de la sección titulada "Llenado del tanque de agua". Presione el botón de rociado de agua varias veces hasta que salga agua de la boquilla de rociado.
La plancha no elimina las arrugas de la tela.	La temperatura está demasiado baja. El interruptor de control de vapor está en la posición de apagado.	Aumente la temperatura usando el dial de control de temperatura, asegurándose de seguir las instrucciones de cuidado de la tela. Seleccione una configuración de vapor usando el interruptor de control de vapor.

ESPECIFICACIONES

Input: 220-240V~ 50Hz

Output: 2800 W

Capacidad del depósito de agua: 400 ml

ES

PT

EN

FR

ES

PT

EN

FR

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia este manual com atenção antes de utilizar o aparelho, e guardá-lo para futuras consultas. Para reduzir possíveis riscos de incêndio, descargas elétricas ou danos pessoais, tenha em consideração as seguintes instruções:

INFORMAÇÃO GERAL

- ▶ Antes de colocar o aparelho a funcionar, leia com atenção as seguintes instruções. Guarde o manual em um local seguro para que possa consultá-lo a qualquer momento.
- ▶ Depois de retirar da embalagem, verifique se o aparelho está em bom estado, e se tiver alguma dúvida, não utilize-o.
- ▶ Entre em contacto com o seu distribuidor ou vendedor para a devolução do mesmo.
- ▶ Este aparelho vem embalado para proteção contra qualquer estrago ou dano que se possa causar pelo transporte.
- ▶ A embalagem esta formada por plásticos e otros materiais que podem ser perigosos, sendo aconselhável manter fora do alcance de crianças. Estes materiais são recicláveis, devendo entregá-los em uma unidade do sistema de reciclagem apropriado, respeitando as leis de proteção do meio ambiente.
- ▶ Este aparelho foi concebido somente para USO DOMÉSTICO e não deve ser utilizado com nenhum outro fim, como por exemplo em uma instalação de nível comercial, industrial ou qualquer outra que não seja residencial.
- ▶ Não manipule o aparelho com as mãos molhadas e tampouco o mergulhe em água ou qualquer outro líquido.
- ▶ Desconectar o aparelho da tomada antes de limpá-lo.
- ▶ Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas reduzidas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido instruções relativas à utilização do aparelho ou estejam acompanhadas por uma pessoa responsável pela sua utilização e segurança.
- ▶ Manter o aparelho fora do alcance de crianças menores de 8 ano.
- ▶ As crianças devem ser supervisionadas durante o uso, para assegurar-se de que não brinquem com o aparelho.
- ▶ Não continue usando o aparelho se observa que o mesmo não funciona correctamente. Desligue-o imediatamente e procure o fabricante ou um serviço técnico autorizado para que um técnico qualificado possa avaliar os danos e repará-lo se for o caso.
- ▶ Se o cabo de alimentação estiver

ES

PT

EN

FR

danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo serviço técnico autorizado, através de um técnico qualificado para evitar risco de choque elétrico.

- Desligue o aparelho e desconecte o cabo de alimentação da tomada antes de substituir qualquer peça ou acessório, ou tocar as partes móveis do aparelho.

provocar um incêndio, uma descarga eléctrica ou ainda, lesões graves.

- Este aparelho está fabricado para ser utilizado em interiores. Nunca o utilize ao ar livre ou partes externas da casa.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES SOBRE SEGURANÇA

- Conectar o aparelho unicamente a uma fonte de alimentação de CA. A voltagem indicada na placa de características que esta fixada no aparelho, deve coincidir com a voltagem da fonte de alimentação.
- Desconectar sempre o aparelho da tomada depois de usá-lo, para desmontá-lo ou limpá-lo.
- Montar e utilizar o aparelho sempre em uma superfície firme e estável.
- Nunca coloque o aparelho encima ou perto de fontes de calor, como por exemplo um fogão a gás/elétrico ou dentro de um forno quente. Mantenha o cabo de alimentação afastado destas fontes de calor ou de objetos cortantes e afiados.
- Nunca manipule o cabo de alimentação com as mãos molhadas.
- O uso de acessórios ou peças não recomendadas pelo fabricante, poderão

ES

PT

EN

FR

LISTA DE COMPONENTES

1. Ferro a Vapor
2. Seletor de controle
3. Luz indicadora de temperatura
4. Interruptor de controle de vapor
5. Botão de explosão de vapor
6. Botão de pulverização de água
7. Botão de autolimpeza
8. Bocal de pulverização
9. Tanque de água
10. Tapa do tanque de água
11. Máx. marca de preenchimento
12. Punho fácil de segurar
13. Base antiaderente
14. Protetor do cabo
15. Base

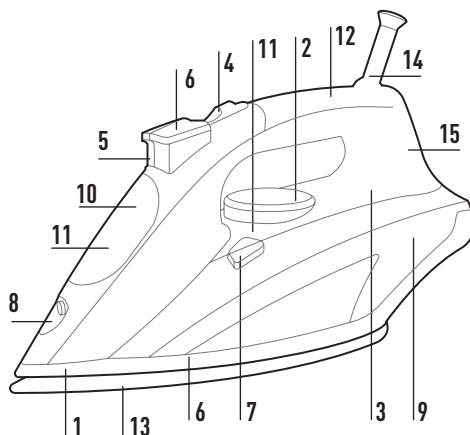
ANTES DO PRIMEIRO USO

Antes de ligar o ferro de engomar à tomada, limpe a superfície exterior com um pano húmido e seque-a bem.

Para eliminar as impurezas que se possam ter produzido durante o processo de fabricação, o melhor é usar o ferro de engomar sobre um tecido velho, certificando-se de que está à temperatura máxima adequada ao material.

PASSO 1: ligue o ferro de engomar, coloque-o sobre o tecido e pressione o botão jato de vapor 2-3 vezes, esperando aprox. 5 segundos entre cada jato. Este processo elimina qualquer impureza que possa estar presente na base de inox. Não mergulhe o ferro de engomar em água ou em qualquer outro líquido.

Nota: Quando usar o ferro de engomar pela primeira vez, é possível que liberte um leve odor e uma pequena quantidade de fumo. É algo normal e desaparece rapidamente, tanto o cheiro como o fumo. Durante a primeira utilização certifique-se de que a zona esteja bem ventilada.



ENCHER O DEPÓSITO DE ÁGUA

PASSO 1: Verifique se o ferro de engomar esteja completamente desligado, com o botão de controle de temperatura na posição "MIN.", o interruptor de vapor na posição OFF e retire a ficha da tomada.

PASSO 2: Abra a tampa do depósito de água, abrindo a tampa para fora.

PASSO 3: Encha o jarro medidor com água e verta-a com cuidado no depósito de água.

Atenção: Nunca ultrapasse a marca "Máximo" ao encher o depósito de água. Marca de enchimento. **Aviso:** Não encha o depósito com água quente. Nunca adicione produtos aromáticos, alcoólicos ou detergentes ao depósito de água, pois pode danificar o ferro ou causar ferimentos ao usuário.

FERRO DE ENGOMAR A VAPOR

A regulação do vapor é ideal para eliminar vincos dos tecidos como, por exemplo, de algodão e linho com facilidade.

PASSO 1: Encha o depósito de água de acordo com as instruções da secção "enchimento do depósito de água"

PASSO 2: Liga o ferro de engomar.

PASSO 3: Para aumentar a temperatura do ferro, rode o botão de controle de temperatura no sentido das agulhas do relógio até obter o calor desejado. Reduza a temperatura rodando o botão do controle de temperatura no sentido contrário às agulhas do relógio. A luz piloto

ES

PT

EN

FR

de temperatura ilumina-se para indicar que o ferro de engomar está a aquecer. Uma vez esteja à temperatura indicada a luz piloto apaga-se. O ferro de engomar só produz vapor se o botão de temperatura estiver na posição de calor de 2 pontos ou superior. O ferro de engomar só aquece se o botão de controle de temperatura estiver na configuração de calor mínimo 1 ponto.

PASSO 4: Para engomar a vapor, rode o interruptor de controle de vapor para a posição de vapor [centro].

PASSO 5: Depois de usar o ferro, rode o botão de controle de temperatura para a posição "MIN." E retire o bloqueio de vapor para a posição "OFF". Desligue-o e retire a ficha da tomada e deixe-o arrefecer totalmente.

Nota: Deixe que o ferro aqueça por completo antes de usar a função vapor, para evitar que saia água pela base de inox.

A luz piloto de temperatura liga-se enquanto o ferro estiver a aquecer, mas nunca enquanto o ferro está frio.

A luz piloto de temperatura liga-se e desliga-se durante o uso para regular a temperatura.

Aviso: Não deixe o ferro sobre o tecido durante muito tempo, já que, pode estragar o tecido.

ENGOMAR SEM VAPOR

Para eliminar vincos dos tecidos mais delicados, tente engomar sem vapor.

PASSO 1: Ponha o interruptor de controle de vapor na posição "DESLIGADO"

PASSO 2: Ligue o ferro de engomar.

PASSO 3: Para aumentar a temperatura do ferro, rode o botão de controle da temperatura no sentido das agulhas do relógio até atingir o ajuste de calor desejado. Reduza a temperatura rodando o botão de controle em sentido contrário às agulhas do relógio. A luz piloto de temperatura acende para indicar que o ferro está a aquecer e desliga-se quando já estiver quente.

PASSO 4: Faça um pequeno teste numa zona do tecido para verificar se a temperatura é adequada ao tecido ou se é necessário ajustar.

PASSO 5: Depois do uso, rode o botão de controle de temperatura para a posição "MIN.". Desligue o ferro de engomar e deixe-o arrefecer completamente.

FUNÇÃO JATO DE VAPOR

Para vincos rebeldes e defeitos de eliminar, use o interruptor de controle de vapor para selecionar a configuração de vapor desejada. Se necessário, pressione o botão jato de vapor para obter vapor adicional. Espere aprox. 5 segundos entre cada jato de vapor e assim evitar que saia água pelos orifícios da base.

ENGOMADO VERTICAL A VAPOR

O botão de jato de vapor também pode ser usado verticalmente para vaporizar cortinas e outras peças de roupa.

PASSO 1: Pendure a peça de roupa a ser passada em vertical.

PASSO 2: Rode o interruptor de controle de vapor para a posição desligado.

PASSO 3: Encha o depósito de água de acordo com as instruções da secção "Enchimento do depósito de água".

PASSO 4: Ligue e acenda o ferro.

PASSO 5: Rode o botão de controle de temperatura até que selecionar o ajuste de calor de 3 pontos, quanto mais alta a temperatura, mais potente será o vapor.

PASSO 6: Mantenha o ferro a aprox. 15cm de distância da peça de roupa e pressione o botão jato de vapor para eliminar os vincos, esperando aprox. 5 segundos entre cada jato.

FUNÇÃO PULVERIZAÇÃO DE ÁGUA

A função de pulverização de água pode ser usada para ajudar a eliminar os vincos mais persistentes, nos tecidos mais difíceis. Também pode usá-lo para engomar em seco tecidos delicados que não se podem engomar a vapor. Para usar a função de pulverização de água, mantenha o ferro sobre a área a engomar e pressione o botão pulverização.

Nota: A função pulverização de água não funciona se o depósito de água estiver vazio. Quando usar a função pulverização pela primeira vez, pode ser necessário pressionar o botão várias vezes até sair água.

CARACTERÍSTICA ANTICAL

O ferro tem um filtro anti-calcário integrado localizado no depósito de água para evitar a acumulação de cálcio e calcário. O acúmulo de cálcio, que é proeminente em áreas com água dura, pode prejudicar o desempenho e diminuir a vida útil do ferro. Este é um recurso automático que é ativado permanentemente.

ES

PT

EN

FR

FUNÇÃO LIMPEZA AUTOMÁTICA

A função de limpeza automática elimina a cal e as impurezas presentes no interior da base de inox. Recomenda-se usar esta função de 15 em 15 dias, ou regularmente se a água for demasiado dura.

PASSO 1: Desligue o ferro da tomada.

PASSO 2: Deslize o interruptor de controle de vapor para a posição OFF

PASSO 3: Coloque o ferro na base.

PASSO 4: Encha o depósito de água de acordo com as instruções da secção "enchimento do depósito de água".

PASSO 5: Ligue e acenda o ferro.

PASSO 6 : Ponha o botão de controle de temperatura na posição de maior calor e deixe que o ferro aqueça por completo até que a luz piloto se apague.

PASSO 7: Desligue o ferro da tomada.

PASSO 8: Mantenha o ferro com cuidado sobre o lava-loiças, certificando-se de que o cabo de alimentação e a ficha se mantenham secos e afastados da base do ferro.

PASSO 9: Mantenha pressionado o interruptor de controle de vapor na posição de auto limpeza. A água quente e o vapor saem pelos orifícios de vapor junto com as impurezas.

PASSO 10: Depois de aprox. 1 minuto ou quando o depósito de água estiver vazio, volte a pôr o interruptor de controle de vapor na posição OFF.

PASSO 11: Ponha o ferro sobre a base da tábua de engomar e deixe-o arrefecer completamente.

PASSO 12: Uma vez o ferro esteja frio, limpe-o com um pano suave e humido.

PASSO 13: Ligue e acenda o ferro.

PASSO 14: Ponha o botão de controle de temperatura na posição de maior calor.

PASSO 15: Uma vez a luz piloto de temperatura se tenha desligado, use o ferro sobre a peça de tecido velho para eliminar o excesso de água e a acumulação de impurezas nos orifícios de vapor da base.

Nota: É provável que saia água pelos orifícios de vapor enquanto estiver o ferro estiver a aquecer.

Aviso: Nunca deslize o interruptor de controle de vapor para a posição automática ao usar o ferro. Só o deve fazer quando o ferro

está desligado da tomada e sobre o lava-loiças de modo seguro.

Aviso: Quando o ferro está a fazer a limpeza automática libertará muito vapor quente..

CONSELHOS

1. Comece sempre a engomar com uma temperatura baixa e aumenta a mesma de forma

gradual. Se necessário, o ferro demora menos em aquecer e arrefecer.

2. A temperatura do ferro necessita algum tempo para estabilizar-se. Uma vez o ferro tenha aquecido, deixe que a luz piloto de temperatura se desligue e acenda novamente antes de usar o ferro.

3. Antes de cada uso, verifique as etiquetas de cuidado dos tecidos a engomar para seleccionar a temperatura correta.

ARMAZENAMENTO

Verifique se o ferro está frio e seco e se o depósito de água está vazio antes de o guardar num sítio fresco e seco. Envolva o cabo de alimentação sem o apertar à volta do ferro, nunca enrole com força, já que, poderia danificar o cabo.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Aviso: Para reduzir o risco de incêndio, descarga elétrica ou lesões, desligue a ficha da tomada antes de resolver qualquer tipo de problema.

Problema	Possível causa	Possível solução
Vapor não constante.	Os orifícios de vapor estão bloqueados. O interruptor de controle de vapor está na posição OFF.	Limpe os orifícios de vapor de qualquer obstrução de acordo com as instruções em "Cuidados e manutenção". Selecione uma configuração de vapor usando o interruptor de controle.
O tecido parece deteriorado.	A temperatura seleccionada é demasiado alta.	Reduza a temperatura usando o botão de controle de temperatura.
O ferro não acende.	O ferro não está ligado a uma tomada	Ligue o ferro a uma tomada elétrica.
O bico de pulverização não funciona	Não há água no depósito de água. O ferro está a ser usado pela primeira vez.	Encha o depósito de água de acordo com as instruções da secção "enchimento do depósito de água". Pressione o botão pulverização de água várias vezes até que saia água pelo bico.
O ferro não elimina os vincos do tecido.	A temperatura está demasiado baixa. O interruptor de controle de vapor está na posição OFF.	Aumenta a temperatura usando o botão de controle de temperatura, certificando-se de seguir as instruções de cuidado do tecido. Selecione uma configuração de vapor usando o interruptor de controle de vapor

CARATERÍSTICAS TÉCNICAS**Input:** 220-240V~ 50Hz**Output:** 2800 W**Capacidade do depósito de água:** 400 ml

ES

PT

EN

FR

ES

PT

EN

FR

INSTRUCTION MANUAL

Read this manual carefully before using the device and save it for future reference. To reduce possible risk of fire, electric shock or personal injury, keep in mind the following instructions:

GENERAL INFORMATION

- Before operating this appliance, read the following instructions. Keep the manual in a safe place so you can consult it at any time.
- After removing the packaging, check that the appliance is in good condition, and if you have any questions, do not turn it on.
- Contact your distributor or seller for the return of the appliance.
- This device is packed for protection against any damage or damage that may be caused by transportation.
- The packaging is made up of plastics and other materials that can be dangerous. Keep out of reach of children. These materials are recyclable and must be delivered in a unit of the appropriate recycling, respecting the environmental laws.
- This appliance has been designed for DOMESTIC USE only and must not be used with any other appliance, such as for example in a commercial, industrial or any other non-residential installation.
- Do not handle the appliance with wet hands and do not immerse it in water or any other liquid.
- Unplug the appliance from the mains before cleaning it.
- This device is not intended to be used by people (including children) with reduced physical capacities, sensory or mental, or lack of experience and knowledge, unless they have received instructions regarding use of the device or are accompanied by a responsible person.
- Keep the device out of the reach of children under 8 years.
- Children should be supervised during use, to make sure they do not play with the appliance.
- Do not continue using the appliance if you notice that it is not working properly. Turn it off immediately and look for the manufacturer or an authorized technical service so that a qualified technician can evaluate the damage and repair it if necessary.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by a qualified technician to avoid the risk of electric shock.
- Turn off the appliance and disconnect the power cord from the power outlet before replacing any part or accessory, or before touching the moving parts of the device.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- ▶ Connect the device only to an AC power source. The voltage indicated on the rating plate that is on the device, must match the voltage of the power supply.
- ▶ Always disconnect the appliance from the socket after use, to disassemble or clean it.
- ▶ Always mount and use the appliance on a stable and secure surface.
- ▶ Never place the appliance on or near heat sources, such as a gas / electric stove or inside a hot oven. Keep the power cord away from these sources of heat or sharp objects.
- ▶ Never handle the power cord with wet hands.
- ▶ The use of accessories or parts not recommended by the manufacturer may cause a fire, an electric shock or serious injuries.
- ▶ This device is manufactured to be used indoors. Never use it outdoors or in outside parts of the house.

ES

PT

EN

FR

ES

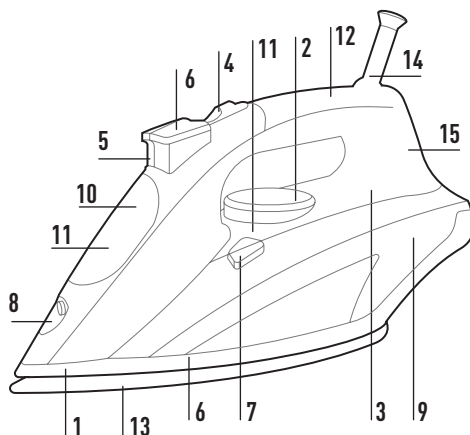
PT

EN

FR

COMPONENTS LIST

1. Steam Iron
2. Control dial
3. Temperature indicator light
4. Steam control switch
5. Steam burst button
6. Water spray button
7. Self-clean button
8. Spray nozzle
9. Water tank
10. Water tank cap
11. Max. fill mark
12. Easy-grip handle
13. Non-stick soleplate
14. Cord guard
15. Heel rest



STEP 1: Check that the iron is switched off and unplugged from the mains power supply, with the control dial set to the 'MIN' position and the steam switch in the off position.

STEP 2: Open the water tank cap by pulling the tab away from the iron.

STEP 3: Fill the measuring jug with water and then carefully pour the contents into the water tank.

Caution: Do not fill the water tank past the max. fill mark.

Warning: Do not fill the water tank with hot water.

Never add aromatic, alcoholic or detergent products to the water tank, as this could cause damage to the iron or injury to the user.

BEFORE FIRST USE

Before connecting to the mains power supply, wipe the exterior surface of the iron with a soft, damp cloth and dry thoroughly.

To remove any impurities that may have occurred during the manufacturing process, it is best to use the iron on an old piece of cloth, making sure that it is on the highest temperature setting suitable for the material.

STEP 1: Plug in and switch on the iron at the mains power supply, place the iron onto the cloth and then press the steam burst button 2-3 times, waiting approx. 5 seconds in between each burst; this will remove any impurities from the stainless steel soleplate. Do not immerse the iron in water or any other liquid.

Note: When using the iron for the first time, a slight odour and a small amount of smoke may be emitted. This is normal and will soon subside. Allow for sufficient ventilation around the iron when it is in use.

FILLING THE WATER TANK

IRONING WITH STEAM

The steam settings are ideal for removing creases from fabrics such as cotton and linen with ease.

STEP 1: Fill the water tank following the instructions in the section entitled 'Filling the Water Tank'

STEP 2: Plug in and switch on the iron at the mains power supply.

STEP 3: To increase the temperature of the iron, rotate the control dial in a clockwise direction until the desired heat setting is reached. Reduce the temperature by rotating the control dial in an anticlockwise direction. The temperature indicator light will illuminate to signal that the iron is heating up; this will switch off once the iron is ready to use. The iron will only produce steam when the control dial is set to the 2-dot heat setting or higher. The iron will only heat up when the control dial is

set to the 1-dot minimum heat setting.

STEP 4: To iron with steam, move the steam control switch to the steam position (centre).

STEP 5: After use, rotate the control dial to the 'MIN' position and move the steam lock to the 'OFF' position. Switch off and unplug the iron from the mains power supply and allow to cool thoroughly.

Note: Allow the iron to fully heat up before using the steam function; not doing so may cause water to leak from the stainless steel soleplate.

The temperature indicator light will illuminate whilst the iron is heating up but not when it is cooling down; it should not be misinterpreted as a ready-to-use indicator light.

The temperature indicator light will cycle on and off during use to regulate the temperature.

Warning: Do not use the iron on any area of fabric for long periods of time, as this will damage the fabric.

IRONING WITHOUT STEAM

For removing creases from more sensitive fabrics, try ironing without steam

STEP 1: Slide the steam control switch to the 'OFF' position.

STEP 2: Plug in and switch on the iron at the mains power supply.

STEP 3: To increase the temperature of the iron, rotate the control dial in a clockwise direction until the desired heat setting is reached. Reduce the temperature by rotating the control dial in an anticlockwise direction. The temperature indicator light will illuminate to signal that the iron is heating up; this will switch off once the iron is ready to use.

STEP 4: Test the iron on a small area of the fabric to check that the selected temperature is suitable; adjust if necessary.

STEP 5: After use, rotate the control dial to the 'MIN' position. Switch off and unplug the iron from the mains power supply and allow to cool thoroughly.

STEAM BURST FUNCTION

For creases that are stubborn and difficult to remove, use the steam control switch to select the desired steam setting; if necessary, press the steam burst button for extra steam. Wait approx. 5 seconds in-between each burst to prevent any water leaking from the steam holes.

VERTICAL STEAM IRONING

The steam burst button can also be used to vertically steam curtains and other hanging garments.

STEP 1: Hang up the item to be vertically steamed.

STEP 2: Rotate the steam control switch to the off position.

STEP 3: Fill the water tank following the instructions in the section entitled 'Filling the Water Tank'.

STEP 4: Plug in and switch on the iron at the mains power supply.

STEP 5: Rotate the temperature control dial until the 3-dot heat setting is selected; the higher the temperature, the more powerful the steam.

STEP 6: Hold the iron approx. 15 cm away from the item and press the steam burst button to remove any creases, waiting approx. 5 seconds in-between each burst.

WATER SPRAY FUNCTION

The water spray function can be used to help remove stubborn creases on heavier fabrics

It can also be used when dry ironing delicate fabrics that cannot be steam ironed. To use the water spray function, hold the iron over the area to be ironed and then press the water spray button

Note: The water spray function will not work if the water tank is empty. When using the water spray function for the first time, it may be necessary to press the water spray button several times.

ANTI-CALCIUM FEATURE

The iron has a built-in anti-calc filter located in the water tank to prevent calcium and limescale build-up. Calcium build-up, which is prominent in areas with hard water, can hinder performance and lower the lifespan of the iron. This is an automatic feature that is permanently activated.

SELF-CLEAN FUNCTION

The self-clean function removes limescale and impurities from within the stainless steel soleplate.

It is recommended to use this function on a fortnightly basis or more often if the iron is used in a hard water area.

STEP 1: Switch off and unplug the iron from the mains power supply.

STEP 2: Slide the steam control switch to the off position.

ES

PT

EN

FR

ES

PT

EN

FR

STEP 3: Set down the iron onto the heel rest.

STEP 4: Fill the water tank following the instructions in the section entitled 'Filling the Water Tank'

STEP 5: Plug in and switch on the iron at the mains power supply.

STEP 6: Set the temperature control dial to the highest heat setting and allow the iron to heat up until the temperature indicator light switches off.

STEP 7: Switch off and unplug the iron from the mains power supply.

STEP 8: Carefully hold the iron over a sink, making sure that the power supply cord and plug are kept away from the stainless steel soleplate and remain dry.

STEP 9: Press and hold the steam control switch in the self-clean position. Hot water and steam will expel from the steam holes along with any impurities.

STEP 10: After approx. 1 minute or when the water tank is completely empty, slide the steam control switch back into the off position.

STEP 11: Set down the iron onto the heel rest and allow to cool thoroughly.

STEP 12: When the iron has sufficiently cooled, wipe it with a soft, damp cloth.

STEP 13: Plug in and switch on the iron at the mains power supply.

STEP 14: Set the temperature control dial to the highest heat setting

STEP 15: Once the temperature indicator light has switched off, use the iron on an old piece of fabric to remove any excess water and impurity build-up from in the steam holes.

Note: Water may be ejected from the steam holes whilst the iron is heating up.

Caution: Never slide the steam control switch to the self. clean position when using the iron; only use it when the iron is switched off and unplugged from the mains power supply and is safely held over a sink.

Caution: When the iron is self-cleaning lots of hot steam will be released from the steam holes of the iron.

HINTS AND TIPS

1. Always start ironing on a low heat setting and work up to a higher one, if necessary; it takes less time for the iron to heat up than it does to cool down.

2. The temperature of the iron is hottest when it has initially heated up and will therefore need time to stabilise. Once the iron has heated up,

allow the temperature indicator light to cycle off and on again before using the iron.

3. Before each use, check the care labels on the fabrics to be ironed so that the correct temperature is selected.

STORAGE

Check that the iron is cool and dry and that the water tank is empty before storing in a cool, dry place.

Wrap the cord loosely around the iron; never wrap it tightly as this could cause damage.

TROUBLESHOOTING

Warning: To reduce the risk of fire, electric shock or injury, switch off and unplug the iron from the mains power supply before troubleshooting.

Problem	Possible Cause	Possible Solution
Reduced constant steam or no constant steam.	The steam holes are blocked. The steam control switch is set to the off position.	Clear the steam holes of any blockages following the instructions in 'Care and Maintenance'. Select a steam setting using the steam control switch.
The fabric shows signs of melting.	The temperature selected is too high	Reduce the temperature using the temperature control dial.
The iron will not turn on.	The iron is not connected to the mains power supply.	Plug in and switch on the iron at the mains power supply.
Water does not spray out of the spray nozzle.	There is no water in the water tank The iron is being used for the first time.	Fill the water tank following the instructions in the section entitled 'Filling the Water Tank' Press the water spray button several times until water is released from the spray nozzle.
The iron is not removing the creases from the fabric.	The temperature is set too low. The steam control switch is set to the off position.	Increase the temperature using the temperature control dial, making sure that the fabric's care instructions are followed. Select a steam setting using the steam control switch.

SPECIFICATIONS

Input: 220-240V~ 50Hz

Output: 2800 W

Water tank capacity: 400 ml

ES

PT

EN

FR

ES

PT

EN

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour référence ultérieure. Pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure, gardez les instructions suivantes à l'esprit:

INFORMATIONS GÉNÉRALES

- ▶ Avant de mettre l'appareil en service, lisez attentivement les instructions suivantes. Conservez le manuel dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter à tout moment.
- ▶ Après avoir enlevé l'emballage, vérifiez que l'appareil est en bon état, et si vous avez des doutes, ne l'allumez pas.
- ▶ Contactez votre distributeur ou vendeur pour échanger ou restituer l'appareil.
- ▶ Cet appareil est emballé pour la protection contre tout dommage lors du transport.
- ▶ L'emballage est formé de matières plastiques et d'autres matériaux pouvant être dangereux. Il est conseillé de les garder hors de portée des enfants. Ces matériaux sont recyclables et doivent être livrés dans une unité de recyclage appropriée, en respectant les lois de protection de l'environnement.
- ▶ Cet appareil a été conçu pour un USAGE DOMESTIQUE seulement et ne doit pas être utilisé à d'autres fins, telles qu'une installation commerciale, industrielle ou toute autre installation non résidentielle.
- ▶ Ne manipulez pas l'appareil avec les mains mouillées et ne le plongez pas dans l'eau ou tout autre liquide.
- ▶ Débranchez l'appareil de la prise avant de le nettoyer.
- ▶ Notice d'utilisation. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- ▶ Gardez l'appareil hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- ▶ Les enfants doivent être surveillés lors de l'utilisation pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ▶ Ne continuez pas à utiliser l'appareil si vous remarquez qu'il ne fonctionne pas correctement. Éteignez-le immédiatement et recherchez le fabricant ou un service technique agréé afin qu'un technicien qualifié puisse évaluer les dommages et le réparer si nécessaire.
- ▶ Si le cordon d'alimentation est

ES

PT

EN

FR

endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou le service technique agréé par un technicien qualifié afin d'éviter tout risque d'électrocution.

- Éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation de la prise avant de remplacer une pièce ou un accessoire, ou avant de toucher les pièces mobiles de l'appareil.

- Cet appareil est fabriqué pour être utilisé à l'intérieur. Ne l'utilisez jamais à l'extérieur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES ■

- Connectez l'appareil uniquement à une source d'alimentation de courant alternatif (CA). La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Débranchez toujours l'appareil de la prise après son utilisation, et avant de le démonter ou le nettoyer.
- Toujours monter et utiliser l'appareil sur une surface ferme et stable.
- Ne placez jamais l'appareil sur ou à proximité de sources de chaleur, telles qu'une cuisinière à gaz / électrique ou dans un four chaud. Gardez le cordon d'alimentation à l'écart de ces sources de chaleur ou d'objets tranchants et coupants.
- Ne manipulez jamais le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
- L'utilisation d'accessoires ou de pièces non recommandés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures graves.

ES

PT

EN

FR

LISTE DES COMPOSANTS

1. Fer à vapeur
2. Cadran de contrôle
3. Voyant de température
4. Commutateur de commande de vapeur
5. Bouton jet de vapeur
6. Bouton de pulvérisation d'eau
7. Bouton d'auto-nettoyage
8. Buse de pulvérisation
9. Réservoir d'eau
10. Bouchon du réservoir d'eau
11. Max. marque de remplissage
12. Poignée facile à saisir
13. Semelle antiadhésive
14. Garde de cordon
15. Base

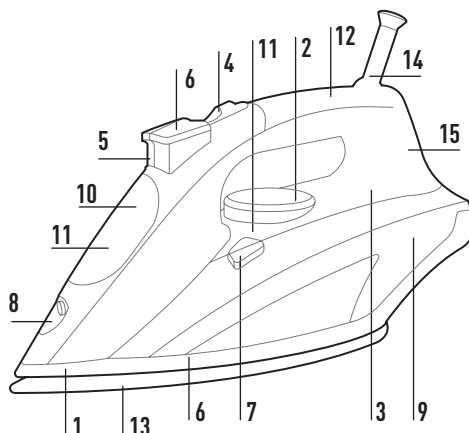
AVANT LE PREMIER

Avant de connecter la machine fer à repasser sur la prise électrique, il faudra bien nettoyer toute surface extérieure avec un petit drapou humide et tout après bien la sécher.

Afin d'éliminer toutes les impuretés lesquelles peuvent avoir apparé durant le procés de fabrication de machine, la meilleure chose à faire est d'utiliser un textile vieux (Assurez-vous que la température est la correcte pour ce matériel).

PASO 1: Branchez et allumez la machine sur le charge électrique. Mettez la machine sur le textile et tout après appuyez sur le bouton éclatement de vapeur aprox 2-3 fois, en atendance aprox. 5 secondes entre chaque éclatement. Ce procés éliminera toute impureté de la plaque d'acier inoxydable. Ne mettez la machine dans l'eau (non pas dans un autre liquide).

Note: Avec le premier usage de la machine, est-il possible qu'une petite odeur et une grande quantité de fumée. Tout ça est normal et n'apparait plus avec l'usage. Laissez de la place à ventilation sur les cotées de la machine en usage.



REMPLIR LE RÉSERVOIR D'EAU

ÉTAPE 1: Confirmez que la machine n'est pas allumée et aussi débranchez de la prise électrique. Avec le cadran de control en position "MIN" et l'interrupteur vapeur en position d'éteindre.

ÉTAPE 2: Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau.

ÉTAPE 3: Remplir le verre doseur et toute après lancez et après, fermez doucement le réservoir d'eau.

ATTENTION: NE PAS REMPLIEZ LE RÉSERVOIR D'EAU AVEC DE L'EAU CHAUDE. Ne pas ajouter des produits aromatiques, alcooliques ou des détergents sur le réservoir d'eau. Ça pet vraiment caser la machine, ou faire des problèmes à l'utilisateur.

FER À REPASSER

Tous les réglages de vapeur sont idéaux pour éliminer les rides sur des textiles Cotton et lin facilement.

ÉTAPE 1: Remplir le réservoir d'eau en suivant les instructions sur la section "Comment remplir le réservoir".

ÉTAPE 2: Branchez et allumez la machine sur la prise électrique.

ÉTAPE 3: Pour augmenter la température de la machine, tournez le cadran de control au même sens que les aiguilles d'une montre pour arriver à avoir le réglage de chaleur voulu. Pour réduire la température, il faut tourner le control au sens contraire. La lumière/indicatif de température, s'illuminera quand la machine sera en train de se chauffer. Quand la machine sera chaude, la lumière s'étendra et vous saurez

qu'est bien le temps d'usage. La machine produira vapeur juste quand le cadran de control soit en configuration en chaleur 2 points ou plus.

ÉTAPE 4: Pour fer à repasser au vapeur, bouger l'interrupteur de vapeur au centre (interrupteur vapeur).

ÉTAPE 5: Toute après l'usage, tournez le cadran de control en position "OFF". Il faudra éteindre et débranchez la machine de la prise électrique et la laisser refroidir.

Remarque: Avant d'utiliser la machine avec la fonction vapeur, laissez se chauffer la machine. Si vous faites pas attention a ce remarque, la plaque peut faire sortir de l'eau sur l'acier inoxydable.

La lumière laquelle indique température de la machine, sera allumée mentre que la machine est en train de chauffer.

La lumière indicative de température s'allumera et étendra durant tout l'usage pour régler la température.

MISE EN GARDE: Ne pas utiliser la machine sur des textiles pour des durées prolongés. Ça peut vraiment détériorer le textile.

REPASSAGE SANS VAPEUR

Pour éliminer les rides des textiles plus sensibles, essayez de faire le repassage sans vapeur.

ÉTAPE 1: Faites glisser l'interrupteur de control de vapeur à la position "APAGADO/OFF".

ÉTAPE 2: Branchez et allumez la machine sur la prise électrique.

ÉTAPE 3: Pour augmenter la température de la machine, tournez le control au sens des aiguilles d'une jusqu'à arriver à avoir la chaleur voulue. Pour réduire la température, il faut tournez le control au sens contraire. La lumière indicative de température, d'allumera pour indiquer que la machine de repassage est en train de se chauffer. Ce lumière s'attendra une fois la machine soit prête pour son usage.

ÉTAPE 4: Essayez la machine dans un petit morceau de textile pour vérifier que la température sélectionné est correcte. Il faudra régler si nécessaire.

ÉTAPE 5: Toute après l'utilisation, tourner le control à la position 'MIN'. Éteignez et débranchez la machine de la prise électrique. Laissez-la refroidir complètement.

FONCTION JET DE VAPEUR

Pour les rides difficiles d'éliminer, utilisez l'interrupteur de control vapeur pour sélectionner le paramètre de vapeur voulu; si soit nécessaire, appuyez sur le bouton "jet vapeur". Attendez aprox. 5

secondes entre chaque jet de vapeur pour éviter fuites d'eau.

REPASSAGE À VAPEUR VERTICAL

Le bouton jet de vapeur aussi peut s'utiliser pour vaporiser verticalement des rideaux et vêtements que sont pendues.

ÉTAPE 1: Accrochez le vêtement pour le repassage vertical.

ÉTAPE 2: Tournez l'interrupteur vapeur à la position « OFF ».

ÉTAPE 3: Remplir le réservoir d'eau en suivant les instructions sur la section nommé "Fonction remplir le réservoir d'eau".

ÉTAPE 4: Branchez et allumez la machine.

ÉTAPE 5: Tournez le control de température jusqu'à la section de 3 points de chaleur. À plus température, plus de puissance de chaleur.

ÉTAPE 6: Soutenir la machine pendant aprox. 15 cm de distance des vêtements et appuyez sur le bouton pour éliminer les rides, en attenance d'aprox 5 secondes entre chaque jet d'eau.

FONCTION PULVÉRISATEUR D'EAU

La fonction pulvérisateur d'eau peut s'utiliser pour aider à éliminer les rides plus difficiles et lourdes.

Vous pouvez aussi utiliser la machine pour le repassage en sec, des textiles délicats qu'on ne peut pas utiliser avec vapeur.

Pour utiliser la fonction de pulvérisateur d'eau, il faut soutenir la machine sur l'area à repasser et pressionnée le bouton de pulvérisation d'eau.

Remarque: La fonction pulvérisation d'eau ne marche pas si le réservoir d'eau est vide. En utilisant ce fonction pour première fois, peut être que ce soit nécessaire de pensionner le bouton de pulvérisation diverses fois.

FONCTION ANTI-CALCAIRE

Le fer a un filtre anti-calcaire intégré situé dans le réservoir d'eau pour empêcher l'accumulation de calcaire et de calcium. L'accumulation de calcium, qui est prédominante dans les zones où l'eau est dure, peut entraver les performances et réduire la durée de vie du fer. Il s'agit d'une fonction automatique qui est activée en permanence.

ES

PT

EN

FR

ES

PT

EN

FR

FONCTION D'AUTONETTOYAGE

Cette fonction, élimine la fonction chaud et les impuretés de la plaque d'acier inoxydable. Est recommandable d'utiliser ce fonction chaque 15 jours.

ÉTAPE 1: Étendre et débranchez la machine de la prise électrique.

ÉTAPE 2: Glisser l'interrupteur du control vapeur à la position arrêt.

ÉTAPE 3: Mettre la machine sur la base.

ÉTAPE 4: Remplir le réservoir d'eau en suivant les instructions sur la section nommée "Fonction remplir le réservoir d'eau".

ÉTAPE 5: Allumer et mettre en marche la machine.

ÉTAPE 6: Fixer le cadran de control sur la configuration de chaleur plus haute et laissez chauffer la machine jusqu'à que la lumière indicative de température arrive à s'éteindre.

ÉTAPE 7: Étendre et débranchez la machine de la prise électrique.

ÉTAPE 8: Tenir la machine doucement sur un évier, assurez-vous que le câble d'alimentation et la prise soient loin de la plaque pour se maintenir froids.

ÉTAPE 9: Appuyez l'interrupteur du control vapeur à la position d'auto nettoyage. L'eau chaude et le vapeur sortira des petits trous de vapeur avec les impuretés.

ÉTAPE 10: Un peu toute après 1 minute ou quand le réservoir d'eau soit vide, tournez à placer l'interrupteur control vapeur à la position d'arrêt.

ÉTAPE 11: Placez la plaque sur le repose pieds et lâcher-la refroidir.

ÉTAPE 12: Quand la machine soit froide, vous pourrez la nettoyer avec un petit drapeau doux et humide.

ÉTAPE 13: Branchez et allumer la machine sur la prise électrique.

ÉTAPE 14: Place le cadran de control de température sur la position plus haute.

ÉTAPE 15: Une fois la lumière indicative soit éteindre, utilisez la machine sur un textile vieux pour éliminer toute excès d'eau et l'accumulation des impuretés sur les trous de vapeur.

*Note: Est-il possible que l'eau des trous vapeur sort de que la machine est en train de se chauffer. Attention: Ne glissez pas l'interrupteur control vapeur sur la position automatique durant l'usage de la machine. Vous pouvez l'utiliser juste quand la machine soit éteindre et débranchez de la prise électrique. *Attention: Quand la machine se nettoya automatiquement, peut-elle faire sortir vapeur.*

CONSEILS

1. Quand vous commencer à repasser, commencer par une température pas haute, et montez-la graduellement. La machine prend moins temps à se chauffer qu'à se refroidir.

2. La température de la planche aura besoin.

de temps pour se régler. Quand la machine soit chaude, permettra que la lumière indicative de température s'éteindre et allume nouveau avant d'utiliser la machine.

3. Avant de chaque usage, vérifiez-les étiquettes de control des textiles pour sélectionner la température correcte.

STOCKAGE

Vérifiez que la machine soit froide et sèche et aussi que le réservoir d'eau soit vide avant de ranger la machine sur une place fraîche et sèche. Vous pouvez envelopper le câble sans pression autour de la machine. Ne faites pas de force, ça peut vraiment faire du mal à la machine.

SOLUTIONS AUX PROBLÈMES

Mise en garde: Afin de réduire le risque de feu, choc électrique ou des lésions, il faudra éteindre et débrancher la machine de la prise électrique afin de régler des possibles accidents.

Problème	Posible causa	Posible solución
Vapeur non constante.	Les trous vapeur sont bloqués. L'interrupteur de control es en position d'arrêt.	Nettoyez les trous de vapeur en suivant les instructions. Sur les instructions «Attention maintenance», sélectionner une configuration de vapeur en utilisant l'interrupteur control.
La tela muestra signos de derretimiento.	La temperatura seleccionada es demasiado alta	Reduire la température en utilisant le bouton control température.
La machine ne s'allume pas.	La machine n'est pas connectée sur la prise électrique.	Allumez et branchez la machine sur la prise électrique.
La machine ne faites pas sortir de l'eau sous les trous.	Il n'y a pas d'eau sur le réservoir. La machine est en train de s'utiliser par première fois.	Remplir le réservoir d'eau en suivant les instructions sur la section nommée « Remplir le réservoir d'eau ». Presse le bouton de et bouton de pulvérisation d'eau.
La machine n'élimine pas	La température est vraiment basse. L'interrupteur de control vapeur est en position "OFF".	Augmentez la température en usage du dial control température. Assurez-vous de suivre les instructions d'attention du tissu. Sélectionner la configuration vapeur en utilisant l'interrupteur du control vapeur.

SPÉCIFICATIONS

Input: 220-240V~ 50Hz

Output: 2800 W

Capacité du réservoir d'eau: 400 ml

ES

PT

EN

FR

ESPAÑOL



DESECHO

Este símbolo en el producto o en las instrucciones significa que su equipo eléctrico y electrónico debe desecharse al final de su vida útil en un contenedor especializado; no lo deseche en el contenedor habitual de residuos del hogar. En la UE existen sistemas especiales de recogida de residuos para su posterior reciclaje. Para más información, póngase en contacto con la autoridad local o con el minorista al que adquirió el producto.



GARANTÍA

Todos nuestros productos están sujetos a la garantía legal vigente en cada momento en materia de consumo y cubre todos los fallos del fabricante en cuanto a material y calidad. Esta garantía se aplica únicamente si se han seguido las instrucciones de uso, y queda anulada en caso de que se haya forzado el aparato o se haya usado de forma indebida e inadecuada, o si lo ha reparado una persona no autorizada.

LA FACTURA ES LA GARANTÍA DEL PRODUCTO

EL FABRICANTE DECLINA TODA RESPONSABILIDAD DEBIDA A UNA INCORRECTA INSTALACIÓN DEL APARATO.

PORTUGUÊS



ELIMINAÇÃO

Este símbolo no produto ou nas instruções significa que o seu equipamento eléctrico e electrónico deve ser eliminado uma vez terminada a sua vida útil num contentor especializado; não deite o aparelho para um contentor normal destinado a resíduos domésticos. Na EU existem sistemas especiais de recolha de resíduos para a sua posterior reciclagem. Para mais informações, entre em contacto com a autoridade local ou com o estabelecimento onde adquiriu o produto.



GARANTIA

Todos os nossos produtos estão sujeitos a garantia legal vigente em cada momento em matéria de consumo e cobre todos os defeitos de fabrico, no que se refere ao material e à qualidade. Esta garantia aplica-se apenas se tiverem sido seguidas as instruções de utilização, sendo anulada em caso de o aparelho ter sido forçado ou se este tiver sido utilizado de forma indevida e inadequada, ou se tiver sido reparado por uma pessoa não autorizada.

A FATURA É A GARANTIA DO PRODUTO

O FABRICANTE DECLARA TODA A RESPONSABILIDADE DEVIDO A UMA INSTALAÇÃO INCORRETA DO APARELHO.

ENGLISH



WASTE

This symbol on the product or in the instructions means that your electrical and electronic equipment must be disposed at the end of its useful life in a specialized container; Do not dispose it in the usual household waste container. In the EU there is special waste collection systems for subsequent recycling. For more information, contact with the local authority or the retailer from whom you purchased the product.



WARRANTY

All our products are subject to the legal warranty in force at all times regarding consumption and covers all manufacturer's failures regarding material and quality. This warranty applies only if the instructions for use have been followed, and it is voided if the device has been forced or used improperly, or if it has been repaired by an unauthorized person.

THE INVOICE IS THE PRODUCT WARRANTY

THE MANUFACTURER DECLINES ALL RESPONSIBILITY DUE TO AN INCORRECT INSTALLATION OF THE APPLIANCE.

FRANÇAIS



DÉCHET

Ce symbole sur le produit ou dans les instructions signifie que votre équipement électrique et électronique doit être collecté à la fin de sa vie utile par une filière spécifique et ne doit pas être jeté dans une poubelle classique. Dans l'UE, il existe des systèmes spéciaux de collecte des déchets pour recyclage ultérieur. Pour plus d'informations, contactez votre administration locale ou le vendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.



GARANTIE

Tous nos produits sont soumis à la garantie légale en vigueur à tout moment en matière de consommation et couvre tous les défauts du fabricant en termes de matériel et de qualité. Cette garantie s'applique uniquement si les instructions d'utilisation ont été suivies, et est annulée si l'appareil a été altéré ou utilisé de manière inappropriée et incorrecte ou s'il a été réparé par une personne non autorisée.

LA FACTURE D'ACHAT EST LA GARANTIE DU PRODUIT

LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN RAISON D'UNE INSTALLATION INCORRECTE DE L'APPAREIL.



IMPORTED BY
www.edmproduct.com
ELEKTRO3, S.COOP.C.L
F-43389675
MADE IN CHINA

Elektro3 - Polígono Ind. Alba
C/ Barenys N° 21 43480
Vilaseca, Tarragona - España

Guía de Reciclaje de Envases

España y Portugal

Ayúdanos a cuidar el medio ambiente. Por favor, separa los materiales del envase y deposítalos en el contenedor correcto.

Ajude-nos a cuidar do meio ambiente. Por favor, separe os materiais da embalagem e deposite-os no contentor correto.



1. Si su producto tiene envase de **PLÁSTICO** (Bolsas, blíster, protecciones)
Acción: Deposite este envoltorio en el **contenedor amarillo**.
Material: Plástico (PET / HDPE / PVC / LDPE / PP / PS).



1. Se o seu produto tiver embalagem de **PLÁSTICO** (Sacos, blisters, proteções)
Ação: Deposite esta embalagem no **ecoponto amarelo**.
Material: Plástico (PET / HDPE / PVC / LDPE / PP / PS).



2. Si su producto combina **PLÁSTICO Y CARTÓN** (Caja con ventana, blíster mixto)
Acción: Es importante **separar** los elementos antes de tirarlos.
La parte de cartón debe ir al **contenedor azul**.
La parte de plástico debe ir al **contenedor amarillo**.



2. Se o seu produto combinar **PLÁSTICO E CARTÃO** (Caixa com janela, blister misto)
Ação: É importante separar os elementos antes de os depositar.
A parte de cartão deve ir para o **ecoponto azul**.
A parte de plástico deve ir para o **ecoponto amarelo**.



3. Si su producto es solo **CARTÓN** (Caja, estuche)
Acción: Pliegue la caja para reducir su volumen y deposítela en el **contenedor azul**.
Material: Papel/Cartón.



3. Se o seu produto for apenas **CARTÃO** (Caixa, estojo)
Ação: Dobre a caixa para reduzir o seu volume e deposite-a no **ecoponto azul**.
Material: Papel/Cartão.

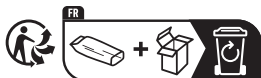
Guide de Recyclage des Emballages

France

Aidez-nous à protéger l'environnement. Veuillez séparer les éléments de l'emballage et les déposer dans le bac approprié.



1. Si votre produit a un emballage en **PLASTIQUE** (Sacs, blisters, protections)
Action : Déposez cet emballage dans le **bac de tri**.
Matériau : Plastique (PET / HDPE / PVC / LDPE / PP / PS).



2. Si votre produit combine **PLASTIQUE ET CARTON** (Boîte à fenêtre, blister mixte)
Action : Déposez cet emballage dans le **bac de tri**.
Matériau : Plastique (PET / HDPE / PVC / LDPE / PP / PS) + Papier/Carton.



3. Si votre produit est uniquement en **CARTON** (Boîte, étui)
Action : Déposez cet emballage dans le **bac de tri**.
Matériau : Papier/Carton.

Guida al Riciclo degli Imballaggi

Italia

Aiutaci a proteggere l'ambiente. Per favore, separa i materiali dell'imballaggio e gettali nel contenitore corretto.



Se il prodotto ha un imballaggio in **PLASTICA** (Sacchetti, blister, protezioni)
Azione: Gettare questo imballaggio nel **contenitore giallo**.
Materiale: Plastica (PET / HDPE / PVC / LDPE / PP / PS).



Se il prodotto contiene **PLASTICA E CARTONE** (Scatola con finestra, blister misto)
Azione: È importante separare gli elementi prima di gettarli.
La parte in cartone va nel **contenitore blu**.
La parte in plastica va nel **contenitore giallo**.



Se il prodotto è solo **CARTONE** (Scatola, astuccio)
Azione: Appiattire la scatola per ridurne il volume e gettarla nel **contenitore blu**.
Materiale: Carta/Cartone.